

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1934-1935	N° 76		ZITTINGSJAAR 1934-1935
N° 4-XII : BUDGET.	SÉANCE du 26 Février 1935	VERGADERING van 26 Februari 1935	BEGROOTING : N° 4-XII.

BUDGET

DU MINISTÈRE DES COLONIES POUR
L'EXERCICE 1935.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 25 février 1935.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à un amendement que M. le Ministre des Colonies propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1935.

Il se traduit par une augmentation de 536,165 francs.

En suite de cet amendement, ledit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 9,920,147

Pour les dépenses exceptionnelles, à
la somme de 174,036,165

Ensemble . . fr. 183,956,312

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,

GUTT

BEGROOTING

VAN HET MINISTERIE VAN KOLONIËN VOOR
HET DIENSTJAAR 1935.

AMENDEMENT

DOOR DE REGEERING VOORGESTELD

Brussel, 25 Februari 1935.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande een amendement dat de heer Minister van Koloniën voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1935.

Het geeft aanleiding tot een vermeerdering van 536,165 frank.

Ingevolge dit amendement zal het Begrootingsontwerp beloozen

Voor de gewone uitgaven, tot de som
van fr. 9,920,147

Voor de uitzonderingsuitgaven, tot
de som van 174,036,165

Te zamen . . fr. 183,956,312

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,

GUTT

AMENDEMENT

DEUXIÈME SECTION. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE V

SERVICES DIVERS

Art. 17. — Participation du Département à l'Exposition Internationale de Bruxelles, en 1935 (seconde tranche d'une dépense fixée à 2,000,000 de francs) . . . fr. 1,036,165

Augmentation de 536,165 francs.

La dépense pour participation du Département à l'Exposition de Bruxelles a été fixée à deux millions dont une première tranche de 1,500,000 francs a été accordée au Budget de 1934. L'état d'avancement des travaux n'a pas permis d'engager la totalité de cette première tranche avant le 31 décembre 1934. Les dépenses engagées à cette date, s'élevaient à 963,835 francs. Le solde, soit 536,165 francs, serait donc frappé d'indisponibilité, ce qui rendrait impossible l'achèvement des travaux en cours.

Pour éviter cet inconvénient, et en raison du caractère bien défini de la dépense en cause, il est proposé de majorer le crédit de 1935, affecté à la seconde tranche, d'un montant équivalent au solde tombant en annulation.

L'ensemble de la dépense pour la participation du Département à l'Exposition de Bruxelles, répartie entre les exercices 1934 et 1935, n'est pas modifiée et reste fixée à 2 millions de francs.

En fait, il n'y a donc aucune augmentation de charge pour le Trésor.

AMENDEMENT

TWEDE SECTIE. — Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK V

VERSCHIEDENE DIENSTEN

Art. 17. — Deelneming van het Departement aan de Internationale Tentoonstelling van Brussel, in 1935 (tweede snede eener uitgave vastgesteld op 2,000,000 frank)

fr. 1,036,165

Vermeerdering van 536,165 frank.

De uitgave om deelneming van het Departement aan de Tentoonstelling van Brussel werd vastgesteld op twee miljoen, waarvan een eerste snede van 1,500,000 frank werd toegestaan door de Begroeting voor 1934. De toestand der vervordering der werken heeft niet toegelaten het totaal dezer eerste snede vast te leggen vóór den 31 December 1934. De uitgaven vastgesteld op dezen datum beliepen 963,835 frank. Het saldo, hetzij 536,165 frank, zou dus door onbeschikbaarheid geslaan worden, hetgeen het voltooien der begonnen werken zou onmogelijk maken.

Om deze moeilijkheden te beletten, en gezien de gezegde uitgave wel bepaald is, wordt er voorgedragen het krediet voor 1935, bestemd tot de tweede snede te vermeerderen met een bedrag gelijkstaande met het saldo welke in vernietiging valt.

Het totaal bedrag der uitgave voor de deelneming van het Departement aan de Tentoonstelling van Brussel, verdeeld onder de dienstjaren 1934 en 1935, wordt niet veranderd en blijft vastgesteld op 2 miljoen frank.

In werkelijkheid is er dus geene vermeerdering ten laste van de Schatkist.